



# ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 122

от 16 февраля 2016 г.  
Кишинэу

### О проекте закона о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты

---

Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Одобрить и представить Парламенту для рассмотрения проект закона  
о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты

Премьер-министр

**ПАВЕЛ ФИЛИП**

Контрасигнатор:

Министр внутренних дел

Александру Жиздан

Министр юстиции

Владимир Чеботарь



**ПАРЛАМЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА****ЗАКОН****о внесении изменений и дополнений в некоторые  
законодательные акты**

Парламент принимает настоящий органический закон.

**Статья I.** – В Уголовный кодекс Республики Молдова № 985-XV от 18 апреля 2002 года (повторное опубликование: Официальный монитор Республики Молдова, 2009 г., № 72-74, ст.195), с последующими изменениями и дополнениями, внести следующие изменения и дополнения:

**1. В статье 311:**

наименование изложить в следующей редакции:

«Статья 311. Ложный донос или ложная жалоба»;

часть (1) после слов «в совершении преступления» дополнить словами «или заведомо ложная жалоба о совершении преступления».

**2. В части (1) статьи 312** слова «уголовного преследования или рассмотрения дела в национальной или» заменить словами «гражданского процесса, уголовного процесса, административного процесса или рассмотрении дела в».

**3. В статье 313** слова «уголовного преследования или в ходе судебного разбирательства» заменить словами «гражданского процесса, уголовного процесса или административного процесса».

**4. В части (1) статьи 314** слова «уголовного преследования или в ходе рассмотрения дела в национальной или международной судебной инстанции» заменить словами «гражданского процесса, уголовного процесса, административного процесса или рассмотрении дела в международной судебной инстанции».

**Статья II.** – В Уголовно-процессуальный кодекс Республики Молдова №122-XV от 14 марта 2003 года (повторное опубликование: Официальный монитор Республики Молдова, 2013 г., №248-251, ст.699,) с последующими изменениями и дополнениями, внести следующие изменения и дополнение:

1. Статью 262 дополнить частью (4<sup>1</sup>) следующего содержания:

«(4<sup>1</sup>) Любое заявление, жалоба или другая информация, которая дает основания полагать, что лицо подверглось пыткам, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению, предусмотренным статьей 166<sup>1</sup> Уголовного кодекса, следует незамедлительно представить или передать прокурору для рассмотрения в соответствии с частью (3<sup>1</sup>) статьи 274 настоящего кодекса».

2. В части (7) статьи 263 слова «включающую и донос» исключить, а слова «за заведомо ложный донос» заменить словами «в случае, когда донос или жалоба являются заведомо ложными».

3. Часть (1) статьи 274 после слов «исключающие уголовное преследование» дополнить словами «распоряжается об отказе в начале уголовного преследования».

**Председатель Парламента**

# **ИНФОРМАЦИОННАЯ НОТА**

## **по проекту Закона о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты**

### **1. Условия, обязывающие разработку проекта, преследуемые цели и задачи**

Этот законопроект был разработан для того, чтобы преодолеть концептуальные недостатки в определении некоторых понятий, введение уголовной ответственности за умышленно ложные жалобы, инкриминирование подачи ложных показаний, заключений, или неправильный перевод на любой стадии уголовного, административного и гражданского процесса, а также необходимость корректирования некоторых положений Уголовного Кодекса с положениями Уголовно-Процессуального Кодекса.

Рассматриваемая в ансамбле, деятельность правосудия, осуществляемая в уголовном процессе, преследует цель установления истины, чтобы невиновные не были привлечены к уголовной ответственности и осуждены несправедливо.

Достижение этой цели в уголовном процессе обеспечена и инкриминируя в ст.311 УК ложный донос, в ст.312 УК ложных показаний, заключений или неправильного перевода, в ст.313 отказ или уклонение свидетеля или потерпевшего от дачи показаний, в ст.314 побуждение к даче ложных показаний, ложного заключения или осуществления неправильного перевода, как преступлений против правосудия.

Социальные отношения связанные с осуществлением правосудия, защищенные от опасности клеветнических утверждений и доказательств, противоречащих истине, социальные отношения, касающиеся установлению истины в процессе осуществления правосудия, существование которых находится под угрозой из-за ложных показаний, ложной заключении, неправильного перевода или толкования в отношении достоинства и свободы человека, которому несправедливо инкриминировали совершение преступления, безоговорочно оправдывают целесообразность проекта.

Для Уголовно-Процессуального Кодекса предлагается дополнение ст.262 новой частью, которая будет предусматривать обязательство незамедлительной передачи информации и осведомлений о пытках, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, прокурору, учитывая, что они должны быть рассмотрены прокурором в более короткие сроки, чем обычно, а оперативность в таких случаях обеспечивает самый адекватный способ рассмотрения.

В связи с выше изложенным, считаем, что принятие проекта приведет к укреплению существующей нормативно-правовой базы и обеспечит их адаптацию к стандарты сообщества.

### **1. Основные положения законопроекта и обозначение новых элементов**

#### **2.1 Ссылки на изменения и дополнения предложенные к Уголовному Кодексу:**

Поправки, представленные в Уголовный Кодекс были разработаны в результате анализа положений Уголовного Кодекса и Уголовно-Процессуального Кодекса относительно уголовной ответственности за ложный донос, а также унитарной использовании понятия "уголовное судопроизводство" в соотношении с понятием "уголовное преследование".

С вступлением в силу 27.10.2012 года Закона №66 от 05.04.2012 года о внесении изменений и дополнений в Уголовно-процессуальный кодекс Республики Молдова № 122-XV от 14 марта 2003 года **„Уголовное судопроизводство”** признается начавшимся с момента обращения в компетентный орган или возбуждения им по своей инициативе уголовного дела в связи с подготовкой или совершением преступления.

Соответственно, составляет преступление в смысле ст.312 Уголовного кодекса, заведомо ложное показание свидетеля или потерпевшего, заведомо ложное заключение специалиста или эксперта, а равно заведомо неправильный перевод или интерпретация переводчика, если это деяние было совершено в ходе уголовного преследования или судебного разбирательства.

Таким образом, в ситуацию, когда процедура допроса свидетеля или потерпевшего в ходе уголовного судопроизводства ничем не отличается от допроса свидетеля или потерпевшего в ходе уголовного преследования, а допрос фиксируется в обоих случаях в протоколах, свидетели, по необходимости потерпевшие, предупреждены за заведомо ложное показание, в соответствии со ст.60 ч.(5) и ст.90 ч.(10) Уголовно-процессуального кодекса, очевидна необходимость внесения изменений в этой статье, которые заключали бы все уголовное судопроизводство, а не только некоторые этапы (уголовное преследование и судебное разбирательство).

Также, предупреждены переводчики за заведомо неправильный перевод, на основании ст.85 ч.(5) Уголовно-процессуального кодекса, и специалисты за заведомо ложное заключение, на основании ст.87 ч.(6) Уголовно-процессуального кодекса.

Следовательно, эти предупреждения несут формальный характер и не имеют никаких юридических последствий в соотношении с положениями ст.312 Уголовного кодекса, которые инкриминируют только деяния, совершенные в ходе уголовного расследования и судебного разбирательства. Любая другая интерпретация противоречит с правилами, установленными в ст.3 ч.(2) Уголовного кодекса, в соответствии с которым запрещается ухудшающее положение лица расширительное толкование уголовного закона, и ст.19 лит.е) Закона № 780-XV от 27.12.2001 О законодательных актах, согласно которому используемая терминология употребляется в таком же значении и имеет такую же форму, как и в других законодательных актах

Анализ уголовных дел и уголовных судопроизводств указывают случаи их прекращения, по причине, что хотя были даны ложные показания, это произошло за пределами уголовного преследования, в этап рассмотрения акта осведомления в ходе уголовного судопроизводства, аналогичная ситуация установлена и в ходе процесса о правонарушениях.

Учитывая, что протокола допроса, переводы и выводы при осуществлении уголовного судопроизводства принимаются во внимание при оценке доказательств и являются основой обвинительного приговора

(решении санкционирования) считаем, что установленные упущения являются тяжкими и нуждаются в предложенных поправках.

Другой вопрос, рассматриваемый в рамках проекта, относится к положениям ст.311 Уголовного Кодекса, согласно которому инкриминируется заведомо ложный донос, с целью обвинения кого-либо в совершении преступления, органу или должностному лицу, имеющему право возбудить уголовное преследование.

При этом, учитывая положения статьи 262 Уголовно-процессуального кодекса, законодатель присуждает различный смысл доносу и жалобу, определив каждый акт осведомления по-другому. Так, под действием уголовного законодательства попадает только заведомо ложный донос, а не заведомо ложные жалобы, по этой причине было предложено инкриминировать и заведомо ложные жалобы, так что, цель обвинения кого-то в совершении преступления, быть обязательным как для ложного доноса, и ложной жалобы.

Заодно, учитывая, что предложенные изменения и дополнения ст.312 ч.(1), ст.313 и ст.314 ч.(1) Уголовного Кодекса отстаивают на инкриминирование ложных показаний, заключений или неправильного перевода в любом этапе уголовного судопроизводства, а также в ходе процесса правонарушений, считалось целесообразным заполнить положениями, инкриминирующие эти деяния и в гражданском судопроизводстве. В рамках таких процессов могут быть вызваны свидетели, назначены эксперты, переводчики. Согласно ч.(2) ст.136 Гражданского процессуального кодекса за дачу заведомо ложных показаний, отказ или уклонение от дачи показаний по мотивам, не предусмотренным законом, свидетель несет ответственность в соответствии с уголовным законодательством. Более того, согласно ч.(3) ст.199 данного кодекса председательствующий предупреждает переводчика об ответственности, предусмотренной уголовным законодательством за заведомо неправильный перевод, а соответствии со ст.210 Гражданского процессуального кодекса, разъясняет эксперту и специалисту их права и обязанности, а также предупреждает эксперта об уголовной ответственности за дачу заведомо ложного заключения.

## 2.2 Ссылки на предложенных поправок в Уголовно-процессуальный кодекс:

Предлагаемые поправки приведут Уголовно-процессуальный кодекс в соответствии с положениями Уголовного кодекса в отношении введения уголовной ответственности за умышленное ложное жалобы и обеспечит ясность на сроки, в котором орган уголовного преследования должен представлять прокурору составленные им документы с предложением не начинать уголовное преследование.

Одновременно, заполнение ст.262 новой частью, которая будет предусматривать обязательство незамедлительной передачи информации и осведомлений о пытках, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, прокурору, считается очень важным, необходимым и благотворным, поскольку 15 дневный ограниченный срок рассмотрения, в

соотношении с общим 30 дневным сроком, требует их незамедлительное передача прокурору.

Более того, учитывая и тот факт, что, как правило, чаще всего лица подозреваемые в совершении преступления предусмотренного ст.166<sup>1</sup> Уголовного кодекса «Пытки, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение» являются именно сотрудники МВД, существует риск обосновано предположить, что важные доказательства *могут быть скрыты или даже уничтожены именно сотрудниками полиции* (видеозаписи, надписи соответствующих регистров, предметы, хранившие следы преступления и.т.д.), а осмотр места совершения преступления, в необходимые случаи, осуществлен уже через 3 дней (согласно ст.271 УПК проверка компетенции) не достигнет намеченной цели, предусмотрена ч.(1) ст.118 УПК, а именно: обнаружения и выемки следов преступления, материальных средств доказывания для установления обстоятельств преступления или иных обстоятельств, имеющих значение для уголовного дела.

Из указанных соображений, необходимость введения данной нормы является своевременным.

Между тем, поправки предложенные к ч.(1) ст.274 Уголовно-процессуального кодекса обеспечат ясность и будет в подтверждение ч.(5) ст.274 Уголовно-процессуального кодекса.

В связи с введением уголовной ответственности за умышленные ложные жалобы были пересмотрены и положения ст.263 ч.(7) Уголовно-процессуального кодекса, с точки соприкосновения положений уголовного права и уголовно-процессуального права.

### **1. Бюджетные ассигнования**

Осуществление предлагаемого проекта не требует дополнительных ассигнований или финансовых затрат из бюджета.

**Генеральный прокурор**

**Корнелиу ГУРИН**